



Brüsszel, 2020. március 25.
(OR. en)

7002/20

ELARG 20
COWEB 35

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	6954/20
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 57 final, SWD(2020) 46 final and SWD(2020) 47 final
Tárgy:	BŐVÍTÉS, VALAMINT A STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI FOLYAMAT – az Észak-macedón Köztársaság és az Albán Köztársaság = A Tanács következtetései

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a bővítésről, valamint a stabilizációs és társulási folyamatról szóló, a Tanács által 2020. március 25-én írásbeli eljárás útján elfogadott tanácsi következtetéseket.

A következtetéseket kísérő két tanácsi nyilatkozat, valamint a Bizottság nyilatkozata a Tanács eljárási szabályzata 12. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően az írásbeli eljárással elfogadott jogi aktusok jegyzékében szerepelnek majd, mint a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok, ugyanúgy, mint a bolgár delegációnak az írásbeli eljárás folyamán benyújtott nyilatkozata.

ÁLTALÁNOS ÜGYEK TANÁCSA

**A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI A BŐVÍTÉSRŐL, VALAMINT A STABILIZÁCIÓS ÉS
TÁRSULÁSI FOLYAMATRÓL**

AZ ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG ÉS AZ ALBÁN KÖZTÁRSASÁG

1. A Tanács 2019. június 18-án nyugtázta a Bizottság ajánlását az Észak-macedón Köztársasággal és az Albán Köztársasággal folytatandó csatlakozási tárgyalások megkezdésére vonatkozóan. A Tanács megállapítja, hogy az Európai Tanács a 2019. október 17–18-i ülésén további megbeszéléseket folytatott a bővítésről, és úgy határozott, hogy még a 2020 májusában, Zágrábban megrendezésre kerülő EU–Nyugat-Balkán csúcstalálkozó előtt visszatér erre a kérdésre.
2. Emlékeztetve a szaloniki cselekvési programra és a szófiai nyilatkozatra, a Tanács újólal hangsúlyozza, hogy az EU egyértelműen elkötelezett a Nyugat-Balkán európai integrációs perspektívája mellett. A korábbi tanácsi következtetésekkel összhangban és a koppenhágai politikai kritériumok, valamint a stabilizációs és társulási folyamat keretében – amely továbbra is közös keretként szolgál a nyugat-balkáni partnerekkel fennálló kapcsolatokhoz – a Tanács újólal megerősíti, hogy a 2006-ban létrejött, megújított bővítési konszenzusnak megfelelően méltányos és szigorú feltételrendszerre, illetve a saját érdek elvének alkalmazására van szükség. A jószomszédi kapcsolatok és a regionális együttműködés továbbra is alapvető elemei a bővítési folyamatnak, valamint a stabilizációs és társulási folyamatnak. A Tanács emlékeztet arra, hogy a bővítési folyamat keretében nagy jelentőséggel bír a kézzelfogható eredmények elérése, valamint a kétoldalú megállapodásoknak, köztük a Görögországgal létrejött preszpa-tavi megállapodásnak és a jószomszédi viszonyról szóló, Bulgáriával kötött szerződésnek a jóhiszemű végrehajtása. A Tanács felhívja továbbá a figyelmet az emberi jogok, valamint a kisebbségekhez tartozó személyek jogai tiszteletben tartásának fontosságára.

3. A Tanács jóváhagyja a Bizottságnak „A csatlakozási folyamat javítása – hiteles uniós perspektíva a Nyugat-Balkán számára” című, 2020. február 5-i közleményét, amelynek célja a csatlakozási folyamat felélénkítése azáltal, hogy – objektív kritériumokra, szigorú pozitív és negatív feltételrendszerre, valamint a visszafordíthatóság elvére építve – azt kiszámíthatóbbá, hitelesebbé és dinamikusabbá teszi, a csatlakozási folyamat politikai irányítását pedig megerősíti. Az alapvető demokratikus, jogállamisággal kapcsolatos és gazdasági reformok jelentik a csatlakozási folyamat fő célját. A Tanács várakozással tekint azon bizottsági javaslatok elé, amelyekkel a megerősített megközelítés a megújított bővítési konszenzus keretében kialakult, alkalmazandó gyakorlat alapján beépül a jövőbeli tárgyalási keretekbe. A javasolt változtatások az érintett országok hozzájárulásával beilleszthetők a Montenegróval és Szerbiával fennálló, meglévő tárgyalási keretekbe.
4. Erre tekintettel a Tanács megerősíti, hogy a kölcsönös bizalomra, a megbízhatóságra, valamint az egyértelmű kritériumokra és kötelezettségvállalásokra épülő bővítési folyamat adott esetben „A csatlakozási folyamat javítása – hiteles uniós perspektíva a Nyugat-Balkán számára” című bizottsági közleményt alapul véve, ugyanakkor a Tanács munkájának integritását és harmadik feleknek a tanácsi üléseken való jelenlétével kapcsolatos döntéshozatali autonómiáját teljes mértékben tiszteletben tartva fog folytatódni. A Tanács ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy fontos biztosítani azt, hogy az EU fenn tudja tartani és el tudja mélyíteni a saját fejlődését, ideértve az új tagállamok integrálására vonatkozó kapacitását is.

ÉSZAK-MACEDÓN KÖZTÁRSASÁG

5. A Tanács megvizsgálta az Észak-macedón Köztársaság által elért eredményekről szóló, 2020. március 2-i aktualizált bizottsági jelentést, és üdvözli, hogy az ország tanúbizonyságot tett az uniós reformprogram előbbrevitele iránti elkötelezettségéről, valamint kézzel fogható és tartós eredményeket ért el, teljesítve ezzel azokat a feltételeket, amelyeket a Tanács a 2018. júniusi következtetéseiben a csatlakozási tárgyalások megkezdése tekintetében megszabott.
6. A reformokkal és a Tanács által 2018 júniusában egyhangúlag meghatározott feltételek teljesítésével kapcsolatban elért eredmények tükrében a Tanács – az Európai Tanács tagjai jóváhagyásának függvényében – **úgy határoz, hogy megkezdí a csatlakozási tárgyalásokat az Észak-macedón Köztársasággal.**

7. A Tanács felkéri a Bizottságot, hogy nyújtson be javaslatot egy, az Európai Tanács 2006. decemberi következtetéseivel összhangban álló tárgyalási keretre vonatkozóan, amelybe a 3. pontnak megfelelően beépíti a csatlakozási folyamat megerősített megközelítését. A Tanács nyugtázza, hogy a Bizottság haladéktalanul meg kívánja kezdeni a szükséges előkészítő munkát.
8. A tárgyalási keret Tanács általi elfogadását követően a lehető leghamarabb össze kell hívni az első kormányközi konferenciát.

A Tanács felkéri továbbá a Bizottságot, hogy a tárgyalások megkezdéséhez kapcsolódó, a Tanács által 2018 júniusában megállapított feltételek valamennyi területén a jövőben is kövesse nyomon az eredményeket és a folyamatos megfelelést, valamint az országgal közösen végezze el és zárja le az uniós vívmányok elemző vizsgálatát, amelynek során elsőként az alapkérdésekkel kell foglalkozni.

ALBÁN KÖZTÁRSASÁG

9. A Tanács megvizsgálta az Albán Köztársaság által elért eredményekről szóló, 2020. március 2-i aktualizált bizottsági jelentést, és üdvözli, hogy az ország tanúbizonyságot tett az uniós reformprogram előbbrevitele iránti elkötelezettségéről, valamint kézzel fogható és tartós eredményeket ért el, teljesítve ezzel azokat a feltételeket, amelyeket a Tanács a 2018. júniusi következtetéseiben a csatlakozási tárgyalások megkezdése tekintetében megszabott.
10. A reformokkal és a Tanács által 2018 júniusában egyhangúlag meghatározott feltételekkel kapcsolatban elért eredmények tükrében a Tanács – az Európai Tanács tagjai jóváhagyásának függvényében – **úgy határoz, hogy megkezdi a csatlakozási tárgyalásokat az Albán Köztársasággal.**

A Tanács felkéri a Bizottságot, hogy nyújtson be javaslatot egy, az Európai Tanács 2006. decemberi következtetéseivel összhangban álló tárgyalási keretre vonatkozóan, amelybe a 3. pontnak megfelelően beépíti a csatlakozási folyamat megerősített megközelítését. A Tanács nyugtázza, hogy a Bizottság haladéktalanul meg kívánja kezdeni a szükséges előkészítő munkát.

A tárgyalási keret Tanács általi elfogadását követően a lehető leghamarabb össze kell hívni az első kormányközi konferenciát.

Az első kormányközi konferenciát megelőzően Albániának el kell fogadnia az EBESZ/ODIHR ajánlásaival maradéktalanul összhangban álló választójogi reformot, amely biztosítja a politikai pártok és a választási kampányok átlátható finanszírozását, gondoskodnia kell az igazságügyi reform végrehajtásának folytatódásáról, többek között az alkotmánybíróság és a felsőbíróság működésének biztosításáról – figyelembe véve a releváns nemzetközi tapasztalatokat, többek között a Velencei Bizottság vonatkozó véleményeit –, valamint le kell zárnia a Korrupció és a Szervezett Bűnözés Elleni Küzdelem Különleges Szervezetének létrehozását. Emellett Albániának tovább kell fokoznia a korrupció és a szervezett bűnözés elleni küzdelmet, többek között az uniós tagállamokkal folytatott együttműködés és a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) ajánlásainak figyelembevételét célzó cselekvési terv révén. A menedékjog iránti megalapozatlan kérelmek problémájának kezelése és a visszaszállítás biztosítása, továbbá a médiatörvénynek a Velencei Bizottság ajánlásaival összhangban történő módosítása továbbra is fontos prioritást jelentenek. A Bizottság – a tárgyalási keret ismertetésekor – jelentést nyújt majd be ezekről a kérdésekről, többek között az elérendő eredmények terén felmutatott előrehaladásról.

A tárgyalási keretet a Tanács fogja elfogadni, és annak tükröznie kell, hogy Albánia sikeresen teljesítette mind az öt kulcsfontosságú prioritást, így például a következőket: büntetőeljárás indítása azokkal a bírakkal és ügyészekkel szemben, akiket az átvilágítási folyamat során bűncselekmények elkövetésével vádoltak meg; eljárás indítása azon személyekkel szemben, akiket szavazatvásárlással vádoltak meg; meggyőző eredmények felmutatása a korrupció és a szervezett bűnözés ellen minden szinten folytatott küzdelem területén, többek között eljárások indítása és az első eljárások lezárása magas rangú köztisztviselőkkel és politikusokkal szemben; kézzelfogható eredmények a közigazgatási reform területén; a választási törvény reformjának végrehajtása; továbbá a 2019. június 30-i helyhatósági választások törvényességére vonatkozó jogerős határozat elfogadása, valamint további előrelépés a nemzeti kisebbségek védelméről szóló 2017. évi kerettörvényhez kapcsolódó, fennmaradó végrehajtási jogszabályok elfogadását és az Európa Tanács ajánlásaival összhangban lévő, a népszámlálásról szóló törvény elfogadását illetően, továbbá előrelépés az ingatlanok nyilvántartásba vételének folyamatában.

A Tanács felkéri továbbá a Bizottságot, hogy a tárgyalások megkezdéséhez kapcsolódó valamennyi területen a jövőben is kövesse nyomon az eredményeket és a megfelelést, valamint az országgal közösen végezze el és zárja le az uniós vívmányok elemző vizsgálatát, amelynek során elsőként az alapkérdésekkel kell foglalkozni.